

Comparer deux versions d'un document

Repérer ajout, retrait, modification et déplacement - sans juger leur portée

Module DO2 - FAIRE - 6 min - version 1.1

Deux versions d'un même document peuvent différer par une phrase ajoutée, une phrase retirée, une reformulation ou un déplacement. Le but du module n'est pas de décider quelle différence « compte le plus » : il est de rendre chaque différence retrouvable dans les originaux.

Ce que tu sauras faire en sortant

- Séparer AJOUTÉ · RETIRÉ · MODIFIÉ · DÉPLACÉ/À CONFIRMER.
- Exiger les passages sources de l'ancienne et de la nouvelle version.
- Vérifier une différence importante dans les originaux avant de l'utiliser.
- Refuser une conclusion de portée produite par le modèle.

L'essentiel, en trente secondes

Demande un tableau de comparaison, pas une synthèse narrative :

| Catégorie | Ancienne version | Nouvelle version | Repère ancien | Repère nouveau | |---|---|---|---|---| | AJOUTÉ | - | citation | - | section/page | | RETIRÉ | citation | - | section/page | - | | MODIFIÉ | citation | citation | section/page | section/page | | DÉPLACÉ / À CONFIRMER | citation possible | citation possible | repère | repère |

Une différence n'est retenue que si tu peux la retrouver dans les fichiers.

Le modèle ne doit pas dire si un changement est « important », « protecteur », « défavorable » ou « sans effet » : ce sont des conclusions hors périmètre.

Le geste

``text Voici deux versions du même document : ANCIENNE puis NOUVELLE.

Rends un tableau : catégorie | passage ancienne version | passage nouvelle version | repère ancien | repère nouveau

Catégories autorisées : AJOUTÉ, RETIRÉ, MODIFIÉ, DÉPLACÉ/À CONFIRMER. Recopie les passages concernés aussi fidèlement que possible. N'évalue pas la portée du changement. Si tu n'arrives pas à distinguer modification et déplacement, utilise DÉPLACÉ/À CONFIRMER. N'invente aucun passage manquant. ``

Le choix À CONFIRMER est volontaire : une ambiguïté de comparaison ne doit pas être forcée dans une catégorie plus rassurante ou plus alarmante.

Micro-défi

Ancienne version :

« Remplacement des tuiles endommagées, sous réserve de l'état de la charpente constaté à la dépose. »

Nouvelle version :

« Remplacement des tuiles endommagées. »

Quelle catégorie ?

Attendu : MODIFIÉ, avec les deux passages cités. La partie « sous réserve... » a disparu à l'intérieur d'un passage qui subsiste. Le module ne conclut pas à la portée juridique de cette disparition.

Vérifier sans faux seuil

Il n'existe pas ici de règle « deux citations suffisent », « dix minutes » ou « zéro retrait est suspect ». Le niveau de contrôle dépend de ce que tu vas faire du résultat.

Si la comparaison sert seulement à s'orienter

Tu peux contrôler un échantillon documenté pour évaluer si la méthode semble exploitable. Cette vérification ne certifie que les entrées contrôlées.

Si une différence influence une décision importante

Vérifie chaque différence effectivement utilisée pour décider dans les deux originaux.

Si une entrée est introuvable

Rejette cette entrée et augmente le niveau de contrôle. Une entrée fausse ne prouve pas automatiquement que toutes les autres le sont, mais elle retire le droit d'utiliser le tableau comme s'il était déjà fiable.

Contrôles positifs

Une comparaison peut aussi manquer une différence. Pour les éléments critiques que tu connais à l'avance - montant, durée, date, référence, nom d'une partie - cherche-les directement dans les deux fichiers, indépendamment du tableau.

Ce contrôle répond à une question précise :

« Ce champ critique est-il identique ou différent dans les deux versions ? »

Il ne repose pas sur l'absence d'une ligne dans la sortie du modèle.

Le cas où ça se passe mal

Cas reconstitué.

Le tableau ne mentionne aucune différence sur un montant que tu sais avoir changé. Tu retrouves pourtant deux valeurs différentes dans les originaux.

Conclusion correcte : cette comparaison a manqué au moins une différence. Tu ne demandes pas au modèle de justifier son omission ; tu reprends le processus et contrôles les éléments engageants directement.

Déplacement ou modification ?

Un paragraphe peut changer d'emplacement sans changer de texte. Il peut aussi être déplacé et légèrement modifié. Une comparaison approximative peut alors hésiter.

Utilise DÉPLACÉ/À CONFIRMER, puis vérifie :

- le texte est-il identique ?
- la section ou le titre environnant a-t-il changé ?

- une partie du passage a-t-elle été ajoutée ou retirée ?

Le module ne prétend pas que le déplacement change ou ne change pas la portée : cela dépend du document et de son contexte.

Tri F3 avant comparaison

Deux documents réels peuvent contenir des données de tiers, des clauses confidentielles ou d'autres informations sensibles. Ils passent le tri F3 avant tout transfert à un service tiers.

Pour apprendre le geste, utilise deux versions fictives ou des documents autorisés. Une anonymisation partielle n'est pas automatiquement suffisante : F3 décide du traitement pédagogique, et le cadre professionnel applicable décide du reste.

Ce que ce module ne règle pas

- Il ne dit pas si une modification est acceptable.
- Il ne qualifie aucune clause ni obligation.
- Il ne garantit pas que toutes les différences seront détectées.
- Il ne donne aucun ordre universel de priorité entre ajout, retrait et modification.
- Il ne remplace pas les fonctions de comparaison déterministes d'un logiciel lorsqu'elles sont disponibles et adaptées au format.

Quand tu t'arrêtes

- Une différence utilisée pour décider n'est pas retrouvable dans les originaux.
- Le document engage un contrat, un droit, un montant ou une personne et la portée du changement doit être interprétée.
- Les fichiers n'ont pas passé le tri F3.
- Un champ critique diffère mais n'apparaît pas dans la sortie.

À toi

Crée deux versions fictives d'une page :

- ajoute une phrase ;
- retire une phrase ;
- modifie un nombre ;
- déplace un paragraphe sans le changer.
- Lance la comparaison.
- Vérifie dans les originaux chaque différence détectée.
- Cherche le nombre directement dans les deux versions, même s'il apparaît déjà dans le tableau.
- Note ce que le modèle a éventuellement manqué.

C'est réussi si tu sais distinguer différence détectée et vérifiée de différence non détectée et catégorie à confirmer.

Vérifie ton geste

- Une différence n'a pas de passage source. Ne la retiens pas comme vérifiée.
- Un nombre critique diffère mais n'est pas dans le tableau. La comparaison a manqué un élément ; contrôle direct.

- Le modèle écrit « cette modification vous protège ». Hors périmètre ; retire l'interprétation.
- Un paragraphe semble seulement déplacé. Compare le texte et le contexte ; DÉPLACÉ/À CONFIRMER si nécessaire.
- Le contrat contient des données de tiers. Tri F3 avant tout transfert.

Seuil de réussite : 4 sur 5, questions 2 et 3 obligatoires.

Selon ce que tu obtiens

- Toutes les différences du cas fictif sont trouvées bon test de fonctionnement, pas certificat universel.
- Une différence connue manque améliore la méthode ou utilise un outil de diff adapté.
- Beaucoup de À CONFIRMER le modèle sert d'index, pas de comparateur final.
- Bloqué travaille sur deux paragraphes fictifs plutôt que sur un document complet.

Fiche mémo

- AJOUTÉ · RETIRÉ · MODIFIÉ · DÉPLACÉ/À CONFIRMER.
- Chaque différence retenue renvoie aux originaux.
- Absence dans le tableau absence de différence.
- Champ critique contrôle positif direct dans les deux versions.
- Impact élevé vérifier toutes les différences utilisées pour décider.
- Portée juridique/métier hors module.

Ce que tu viens de pratiquer

- Tu as rendu les différences traçables plutôt que de les résumer.
- Tu as ajouté un contrôle positif pour les éléments critiques.
- Tu sais qu'une comparaison assistée prépare la relecture, elle ne l'interprète pas.

Sources et statut : docs/bloc-documents-PROVENANCE.md`. DO2 reste S2 et brouillon jusqu'à la recette et au circuit prévu.